

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Sopa de tomate contra
'Los girasoles' de Van Gogh
M. M.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, ni esconde un mensaje medioambiental, lo eligieron simplemente por ser “una obra icónica de un pintor icónico”. El cuadro mide 95 por 73 centímetros y en él Van Gogh presentó a 15 girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

**Puntuar
de otra
forma**

El País, 15.10.22, 29

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cinco tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, **ni** esconde un mensaje medioambiental, lo eligieron simplemente por ser “una obra icónica de un pintor icónico”. El cuadro mide 95 por 73 centímetros y en él Van Gogh presentó a **15** girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático **ni** esconde un mensaje medioambiental[;] lo eligieron[,] simplemente[,] por ser “una obra icónica de un pintor icónico”. El cuadro mide 95 por 73 centímetros[;] y[,] en él[,] Van Gogh presentó a **quince** girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

1) Proponemos eliminar la coma previa a la conjunción **ni** que une dos oraciones con el mismo sujeto. Reproducimos ambas versiones:

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, **ni** esconde un mensaje medioambiental.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático **ni** esconde un mensaje medioambiental.

Según la normativa, “cuando el último elemento de una coordinación va introducido por las conjunciones *y, e, ni, o, u*, no se escribe coma delante de ella: *No le gustan las manzanas, las peras ni los plátanos* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 321).

2) Sustituimos, por punto y coma, la coma que separa dos oraciones. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, ni esconde un mensaje medioambiental, **lo** eligieron simplemente por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático ni esconde un mensaje medioambiental[;] **lo** eligieron, simplemente, por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos”. Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía...* 2010: 351).

En este caso, entre ambas oraciones existe una relación de contraste o adversativa. Compárense estas dos versiones:

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático ni esconde un mensaje medioambiental[;] lo eligieron, simplemente, por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático ni esconde un mensaje medioambiental[;] **si-no que** lo eligieron, simplemente, por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

3) Proponemos aislar, entre comas, el adverbio oracional *simplemente*. Reproducimos ambas versiones:

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, ni esconde un mensaje medioambiental, lo eligieron simplemente por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático ni esconde un mensaje medioambiental; lo eligieron[,] **simplemente**[,] por ser “una obra icónica de un pintor icónico”.

El adverbio *simplemente* equivale a *diciéndolo de una manera simple*, debe puntuarse y se lee como inciso (entre pausas y en tono ligeramente más bajo). Este adverbio pertenece a un grupo que indica que “el hablante hace una generalización más o menos aproximada de los hechos” (E. R. Egea 1979, 240).

Que *simplemente* expresa “una generalización más o menos aproximada a los hechos”, de atacar el famoso cuadro, se puede comprobar por el comunicado leído después de lanzar el contenido de dos botes de sopas de tomate contra el famoso cuadro:

Qué vale más: ¿el arte o la vida? ¿Vale más la comida? ¿Vale más la justicia? Qué nos preocupa más: ¿la protección de una pintura o la protección de nuestro planeta y la gente? La crisis por el coste de la vida es parte del coste de la crisis del petróleo [que] no permite a mucha gente calentarse una sopa.

4) Proponemos sustituir, por un punto y coma, la coma previa a la conjunción y que une dos oraciones. Reproducimos ambas versiones:

El cuadro mide 95 por 73 centímetros y en él Van Gogh presentó a 15 girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

El cuadro mide 95 por 73 centímetros[;] y, en él, Van Gogh presentó a quince girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

5) Aislamos el complemento circunstancial de lugar situado entre la conjunción (y) y el resto de la oración que encabeza. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El cuadro mide 95 por 73 centímetros y en él Van Gogh presentó a 15 girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

El cuadro mide 95 por 73 centímetros; y[,] **en él**[,] Van Gogh presentó a quince girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Recordemos que esa primera coma del inciso no se interpreta como pausa (indica el inicio del inciso), sino que la pausa se hará antes de la conjunción **y**, mientras que ésta se leerá unida a las palabras siguientes como si fuera una sola: **yenél**. Podríamos representarlo así:

Y, en él, Van Gogh presentó a quince girasoles.
[yenél↑ / Vangógh↑ / presentóa quínce girasóles↓ ///].

6) Sustituimos la cifra escrita en números por la palabra correspondiente. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Van Gogh presentó a **15** girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Van Gogh presentó a **quince** girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Según la normativa, y generalizando, “en obras literarias y textos no técnicos en general, resulta preferible y más elegante, salvo que se trate de números muy complejos, el empleo de palabras en lugar de cifras”. En cuanto a complejidad, se utilizan palabras con “los números que puedan expresarse en una sola palabra; esto es, del *cero* al *veintinueve*, las decenas (*treinta*, *cuarenta*, etc.) y las centenas (*cien*, *doscientos*, etc.)” (*Ortografía... 2010*: 682-683).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático, ni esconde un mensaje medioambiental, lo eligieron simplemente por ser “una obra icónica de un pintor icónico”. El cuadro mide 95 por 73 centímetros y en él Van Gogh presentó a 15 girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

Según ha declarado Mel Carrington, portavoz del grupo ecologista que ha perpetrado el ataque, el cuadro *Los girasoles* no está relacionado con el cambio climático ni esconde un mensaje medioambiental; lo eligieron, simplemente, por ser “una obra icónica de un pintor icónico”. El cuadro mide 95 por 73 centímetros; y, en él, Van Gogh presentó a quince girasoles en una maceta amarilla y sobre un fondo del mismo color.

*Vilipendiar el arte
para evitar un exterminio*
Azahara Palomeque

A mí también me genera estupor esa iconoclastia desmedida, ese agravio a la belleza, pero más me estremece pensar en una absoluta carencia de futuro.

El País, 295.10.22, 13



Flores que no dieron fruto

La fotografía de arriba fue tomada la pasada primavera. Sin embargo, este año, en ese manzano silvestre no he visto ni una triste manzana.

En la sección de *Cartas al lector* (*El País*, 15.10.92, 10), se publicó, bajo el título “Vida sin insectos”, una, firmada por Carlos Guijarro Jiménez, que terminaba así: “¿Habrá pájaros los años próximos? ¿Y después?”.